

KEPPEL FELS 向 SEADRILL 交付第 5 台 KFELS B 级自升式钻井平台

CAT 发电机组为“West Callisto”号钻井平台提供电力



“West Callisto”号钻井平台将是第 32 座投入使用的 KFELS B 级自升式钻井平台。

2008 年 7 月，Tractors Singapore Limited 与 Keppel FELS 公司签订了 6 台发电机组合同。Tractors Singapore Limited 是卡特彼勒在新加坡，马尔代夫和圣诞岛的指定代理商，拥有丰富的专业经验和良好的行业信誉，其提供的电力支持已受到钻探行业的一致认可。

合同规定 Tractors Singapore Limited 将为 Keppel FELS 提供 5 台 CAT 3516 HD 柴油发电机组作为主用电源、1 台 3508 B 作为应急电源。该电源组合已被广泛应用于钻探行业，其坚固设计和低寿命周期成本受到客户的高度评价和肯定。CAT 3516 BHD 系列发电机组也因其先进和创新式燃烧技术而受到普遍欢迎和应用。

“West Callisto”号钻井平台是 Keppel FELS 向 Seadrill 公司交付的第 5 座 KFELS B 级自升式钻井平台。West Juno 号钻井平台完工后，Keppel FELS 向 Seadrill 交付的钻井平台将占其属下钻井平台的 35%。

KFELS B 级平台的设计宗旨是创造高效率的钻井平台，而事实也证明了 KFELS B 级设计是市场上的最佳选择，深受客户欢迎，因为它不仅具有维修方便性和安全性，还具有广泛的应用性，适用于勘探开发和修井等作业。“West Callisto”号钻井平台工作水深高达 400ft，最大钻井深度为 30,000 ft，能容纳 112 人。

从 2010 年第三季度起，“West Callisto”号钻井平台将被应用于印尼水域油田的采油作业，工作时间为 9 个月。

双赢组合

CAT 设备租赁和购买相结合

Lim Kim Lee 先生是 Horti-Flora Services Pte Ltd 公司的总经理，该公司运营时间已逾 32 年，经营业务多种多样，既包括土木工程业务，又包括需要耐心和爱心的园艺工作。正跟经营他的事业一样，Lim Kim Lee 先生比较注重多样搭配和组合，他认为多样搭配和组合能创造更大的灵活性，所以在他选择购买卡特彼勒设备时，也选择了卡特彼勒设备的租赁业务。



Horti-Flora 租赁的 CAT 312 液压挖掘机正应用于土木工程项目



Horti-Flora 购买的 CAT



Horti-Flora 为新加坡南洋理工学院所设计的园林风景

去过新加坡樟宜机场第三航站的人将会意外地发现这里是一个小型的花园城市。在新的“气候”环境中穿行的乘客不仅在抵达的第一时间就享受到“城市花园”的美景，还能在出发的时候看到悬垂的“绿色挂毯”。其实这一切源于 Horti-Flora 出色的园艺规划能力和精湛工艺。第三航站的“绿色挂毯”花园项目注资 6 百万美元，横跨 300 米的悬垂梁和不锈钢钢缆结构上种满了蔓生植物和附生植物，这些植物在这座国家城市中是前所未见的。不过，让第三航站变得更夺人眼球的最主要原因还是 Horti-Flora 的几大重要杰作，如水景设计、鱼池设计和蝴蝶花园概念等。在新加坡，Horti-Flora 在 Eastern Coastal Boardwalk, Fort Canning Park(福康宁公园) 和 Alexandra Park Connectors 的庭园设计已为大家所熟悉，深受大自然爱好者的欢迎和赞赏。新加坡南洋理工学院也曾邀请过 Horti-Flora 对其数据中心周围的空中花园和阳台花园进行改造，Horti-Flora 通过水景、挂式绿墙和其他园艺工艺进行改造的方式和能力受到了高度的评价和肯定。

除此之外，Horti-Flora 还承担了其他项目，如 Punggol Point 的环境改善工程、Eastern Coastline 沿海步行道园艺工程和 Changi Creek 人行道改善工程等。这些项目的园艺工作开始之前，Horti-Flora

首先需要进行地基挖掘工作，这也是 Horti-Flora 租赁 CAT 312 液压挖掘机的主要原因。CAT 租赁店现有的中型液压挖掘机（hex）适用于较小规模的工程作业，而 Horti-Flora 新购买的 2 台 CAT 320D 则能结合使用，处理大规模的土木工程作业。

Horti-Flora 的总经理 Lim Kim Lee 先生表示, Tractors Singapore Limited 的 CAT 租赁店和租赁负责人 David Leng、以及机具销售部的 Samuel Sum 先生所提供的服务和设备都超出了他的期望。他们对产品有非常专业的了解，对技术问题反应及时，并且能提出一些实际有用的建议，为我们的项目提供了专业的支持。

Lim Kim Lee 先生知道他选择 CAT 产品是明智的做法。在此后的日子当中，CAT 产品的出色性能将协助 Horti-Flora Services Pte Ltd 公司完成更多重大项目。

CAT 发动机超出预期表现！

JM BAYU 和 JM SEPOI
(CAT C280-12 为 70 米长的操锚拖船工作船提供动力支持)



CAT C280-12 为 AHT JM Bayu 提供动力

Muhibbah Engineering (M) Berhad 是吉隆坡证券交易所股票上市公司，也是马来西亚造船业中第一家获得 ISO9002 认证资格的公司，在船舶制造行业占据领先地位。

Muhibbah Marine Engineering Sdn Bhd (MME) 是 Muhibbah Engineering (M) Berhad 的子公司，成立于 1996 年，是一家位于马来西亚雪兰莪州巴生港的造船公司。MME 位于英达岛（西港）和南港之间，主要提供造船、修船、船舶改装、船舶用品、海洋工程设计和施工等服务。MME 提供的产品和服务满足所有相关船级社的要求和标准。

到目前为止，MME 建造的船舶高达 70 只，船舶质量受到了国内外客户的高度肯定。MME 制造的船舶包括近海供应船、操锚拖船/工作船和近海支援船，这些船舶都具备 DP2 级动力定位功能。

SDI 的动力系统部(卡特彼勒在东马来西亚，马来西亚半岛和文莱的指定代理商)已于近期与 MME 签订了供应合同，将为 MME 建造的 2 艘 70 米长的操锚拖船/工作船提供 6 台卡特彼勒发动机和调试服务。

船舶名称：JM BAYU 和 JM SEPOI
船体代号：H20076 和 H20084
船东名称：Jasa Merin Malaysia Sdn Bhd

CAT 发动机的调试工作完成后，将能满足 MME 在合同中规定的所有动力需求。



CAT 发动机正在展示它超越的动力

CAT 发动机正在展示它超越的动力

性能	合同要求	实际表现
航速试验	13.5 节	16 节
系柱拖力	120 吨	150 吨

MME 的总经理 KC Ooi 对于 CAT 发动机的表现深感意外——CAT 发动机的表现已经远远超出了合同规定的要求。他表示：“我对这个结果非常满意。我深信 CAT 发动机在此后的工作中将不仅仅局限于满足我们的基本要求，还将远远超出我们的需求和期望，其实我们是真正的受益者。”

SDI 动力系统船机销售部的副经理、该项目的负责人 En. Zainal Abidin 对于 CAT 发动机所达到的结果也表示满意：“CAT 优秀的产品质量和 SDI-PSD 专业的售后服务是我们能赢得此次项目的关键，也是我们在激烈的市场竞争中能始终保持优势的主要原因。我们重视产品价值，也坚信产品价值是区别我们和竞争对手的重要因素，我们将继续努力，力争成为客户心目中的最佳供应商。”

项目信息

项目名称：70 米 DP2 操锚拖船/工作船

认证等级：法国船级社认证 BV

入级符号：1+ Hull + Mach, Tug - Supply Vessel - Fire Fighting Ship 1, Special Service - Anchor Handling / Offshore Support Vessel, Unlimited Navigation DYNAPOS AM / AT R

设计公司：Conan Wu & Associates (CWA)

合同要求：吃水深度为 4 米时，航速能达到 13.5 节

系柱拖力：100%MCR 时为 120 吨

船舶尺寸

- a) 总长: 70.20 米
- b) 垂线间长: 64.10 米
- c) 型宽: 16.00 米
- d) 型深: 8.50 米
- e) 吃水/最大: 5.50 米/ 5.80 米
- f) 核定载人数: 42 人

主要设备

- a) 主推进发动机：2 台卡特彼勒 C280-12 TA@5444bhp/1000rpm
- b) 主用发电机组：2 台卡特彼勒 C18 DI TA@450ekW/ 415V/ 50Hz
- c) 艏侧发动机：1 台卡特彼勒 C32 ACERT @ 1000 bhp/1800rpm

- d) 应急发电机组: 1 台卡特彼勒 C4.4 TA (82ekW/ 415v/ 50Hz)
- e) 齿轮箱: 2 台 Reintjes LAF 4566 – 速比 6.091:1
- f) 推进器: 2 台 Berg 可调浆 – BCP 950, 直径 3600mm, 喷嘴 19A
- g) 艏侧推: a) 1×Retractable HRP 5111RT – 746kW@13T(FP)
b) 1×Transverse HRP 5008TT – 736 kW @10 T (CP)
- h) 尾侧推:1 台 HRP 5008 TT – 736 kW (10 T (CP))
- i) 转向机构: 2 台 Wagner / Summer LA2 7.1-45-CB2
- j) 轴带发电机: 2 台 Stamford PM 734F(1250Kw / 415 V / 50Hz)

CAT 在电信行业再创佳绩

信昌机器与海南电信签订 2 台 C175 发电机组合同



CAT C175 发电机组运输过程的图片

CAT C175 发电机组运输过程的图片

2010 年 6 月, 信昌机器 (CEL) (卡特彼勒在中国华南、新疆和港澳地区的唯一指定代理商)与海南电信签订了 2 台 CAT C175 (2400KW) 发电机组合同, 为海南电信的数据中心提供备用电源。海南电信是信昌机器的老客户, 之前已同信昌机器合作过, 对于卡特彼勒的产品质量和信昌机器完善的售后服务已有深入了解。

海南电信是海南规模最大的主体电信运营企业, 于 2004 年 6 月由中国电信股份有限公司收购, 在香港、纽约两地成功上市, 是中国电信股份有限公司的全资子公司。公司下辖 18 个市县分公司, 员工 2700 多人, 服务网点遍及全省各地。作为海南信息化建设的主力军, 海南电信以一流的先进通信技术在海南初步构筑起具有高速率、大容量、多媒体信息传送能力的现代通信网络, 成长为一家技术密集、人才密集、知识密集的现代运营企业。

主要经营范围包括国内固定电信网络与设施 (含本地无线环路) 业务, 基于固定电信网络的话音、数据、图像及多媒体通信与信息服等。

跟其他电信公司一样，海南电信对电源的质量和稳定性要求也非常之高。信昌机器在最初获知该项目信息时就认真研究了客户的电力需求，以及客户的优先考虑要素，最终选定 C175 为最佳的电力解决方案。C175 机组较小，但能提供更大的额定功率和更高的功率密度，降低排放并减少安装成本。2 台 C175 发电机组于 2010 年 6 月调试交付，机组安装工作时间持续半个月左右。



CAT C175 在机房的图片

C175 发电机组的运用在中国已有先例。2 台大功率发电机组 C175，已在福建广电中心作为备用电源运行，这是增加客户对该产品信心的主要原因。自从 CAT C175 发电机组推出以来，继福建、广州地区销售，再到此次海南销售，其适用范围不断扩大，品质和售后服务为更多的客户所认可，也为日后 C175 发电机组的市场推广提供了极大的推动力。

展览会信息

- 信昌机器将参加于 2010 年 10 月 15-19 日在中国进出口商品交易会琶洲展览馆举行的中国进出口商品交易会，欢迎届时光临！
- 信昌机器将参加于 2010 年 12 月 8-10 日在中国进出口商品交易会琶洲展览馆举行的 2010 第四届中国广州国际海事贸易展览会，欢迎届时光临信昌展位！
- Tractors Singapore 将参加于 2011 年 4 月 12-14 日在新加坡滨海湾金沙举行的 2010 亚洲海事展览会，欢迎届时光临！



RENTAL ... Just A Call Away!

CALL 7000-7368-228

(Singapore Rental Hotline) FOR YOUR EQUIPMENT RENTAL NEEDS

Products For Rent: CAT® Hydraulic Excavators, Lift Trucks, Compactors, Wheel Loader, Skid Steer Loaders & More!

Tractors Singapore Limited

26 Benoi Sector, Singapore 629858 Tel: (65) 6261 2222 Email: rental@tractors.simedarby.com.sg



Thank you for your continued interest in Tractors Singapore products. If you'd rather not receive e-mail about events, news, or product updates, send an e-mail to powertrac@tractors.simedarby.com.sg and type REMOVE ME from E-Newsletter in the Subject line.